

КАРИНЕ ЕСАЯН (САРКИСЯН)



**ЧИТАЙ
И ПИШИ
ПО-АРМЯНСКИ**

КНИГА-ТЕТРАДЬ

**Начальная ступень
изучения армянского языка**

Краснодар
2023

Есаян (Саркисян), Карине.

Книга-тетрадь для детей младшего школьного возраста (7-10 лет), проживающих в русскоязычной среде, а также для тех, кто хочет учить армянские буквы, говорить на своем родном языке.

Задачами начальной ступени изучения армянского языка являются:

знакомство с армянским алфавитом, звуковым составом и основами грамматики армянского языка;

введение лексического минимума;

обучение чтению;

выработка основных навыков построения правильной устной речи.

Книга-тетрадь разработана для учебно-методического комплекса «Изучаю родной язык» и рассчитана на 1 год обучения. Содержит 38 уроков. К каждому уроку прилагается словарь незнакомых слов. Большую часть пособия составляют задания практического характера. В пособии нашли место игровые, логические задания.

Книга соответствует возрастным интересам обучающихся детей

В целях обогащения словарного запаса включены различные темы: цветы, птицы, части тела и многое другое. Материал обобщают и визуализируют иллюстрации.

Пособие можно использовать для самостоятельного обучения армянского языка.

Ц ц
А а



Ц ц

ц ц



Пиши!

ц ц

ц ц

ц

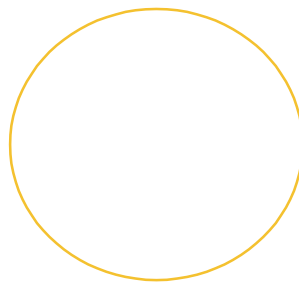
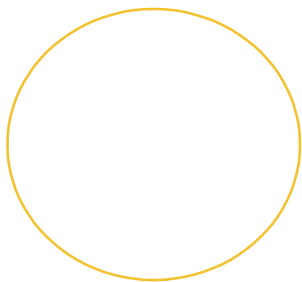
ц



nl
yy

nl nl
nl

nl, nl



Читай!

nl, nl

nl

nl

nl nl

nl nl



Ր ր
Բ ք

Ր Ր
ր ր

րա, րու, աք, ուր

Կտայ!

ար
ուր

րա
րու

աու
ուա

ա-րա
Ա-րա

Ուսու!

ր ր / / /

ր ր / / /

ր ր ր ր ր

ր ր ր ր ր

ր ր ր ր ր

ր, ր, ր, ր, ր



Ռ ռ
[pp]

Ռ Ռ
ռ ռ

առ, ուռ, ռա, ռու

Կտայ!

առ	առ	ռա	առ	ռա
ուռ	ուռ	ռու	ուռ	ռու

Ուսու!

Ռ Ռ Ռ Ռ Ռ
ռ ռ

Ռ Ռ Ռ Ռ Ռ
ռ ռ

Ռ,



Ի ի
И и

ի ի

Կտայ!

իա, իոԼ, աի, ոԼի

ա-րի	Ա-րա	ուր
ու-ռի	ա-րա	իք

Սաա!

ի ի / / / /
 ի ի / / / /
 ի ի / / / /
 ի ի / / / /
 ի ի / / / /

ի ի ի

ի ի



Մմ
Շշ

մ մ

սա, սի, սու, աւ, իւ, ու

Կտայ!

սա

ա-րա

ուր

ու

ոու

ա-սա

Ա-րա

սուր

սու

Սոս

Սսս!

ս ս

ս ս

Напиши прописными буквами.

սուր

սու

ոու



Sւ
Tտ

Մ Մ
/ Կ

տա, տի, տու, աւ, իւ, ու

Читай!

տաւ	տառ	տատ	տուր	սիրտ
տուր	տար	տա-տի	տուտ	արտ

Пиши!

Կ Կ Կ / / /

Կ Կ / / /

Մ Մ Մ / / /

Մ Մ / / /

Կ Կ, / / , / /

Կ Կ, / / , / /

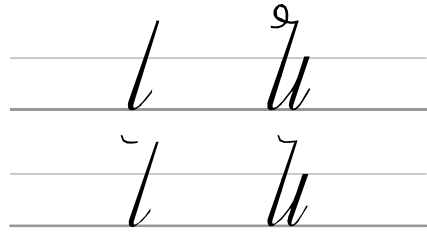
Перепиши слова прописными буквами и переведи.

Սար, տար, տառ, տատ, տուտ, արտ, ուր:

Например: Կ - Гора,



Ն ն
Н н



նա, նի, նու, ան, ին, ուն

Прочитай слова и словосочетания.

նա	տուն	սան	նուռ
նրա	ա-նուն	սա-նրր	սի-րուն
սիրուն Սոնա		սիրուն նուռ	

Пиши!

ն ն ն

ն ն ն

ն ն ն

ն ն ն

ր ն,

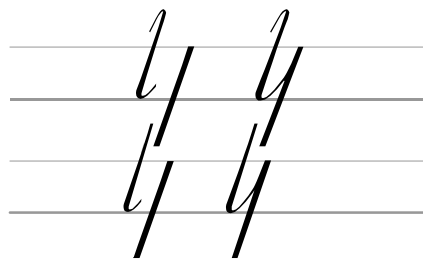
- ն ն,

Вставь пропущенные буквы.

Սիր_ն, Ա_ա, ա_ա, տ_ն, ն_ռ, ա_ուն, ս_րուն,
ա_ի, ս_ր, ս_ր, տ_ր, տ_ր, ր, ա_տ, տ_տ:



ԿԼ
K



Գտա՛յ!

կա, կի, կու, ալ, իկ, ուկ

կա

կա-տու

սի-րուն կա-րաս

կար

կա-տակ

կա-տակ ա-րա

կրակ

կա-տար

սա-րի կա-տար

Ա-նին կա-տու ունի:

Ա-րան տուն ու-նի:

Անին կատու ունի:

Արան տուն ունի:

Ուսա՛!

կ կ

կ կ

կ կ

կ կ

կ

կ -տակ,

Перепиши так же красиво.

ի իր ր ի:



կա

մա

միր

սի

տո՛ւ

րո՛ւն

կար

կա

տո՛ւր

րա՛ս

Задание 1. Собери слова и запиши их.

Задание 2. Перепиши предложения.

Մոնան սիրուն անուն ունի:

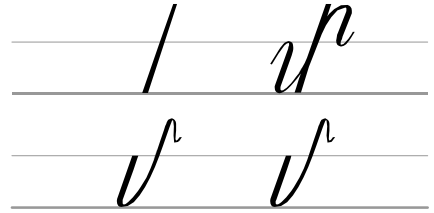
Արան կարմիր մատիտ ունի:

Սարի կատարին տնակ կա:

Задание 3. Составь звуковые модели слов.



Մմ
Mm



Կտայ!

մա, մի, մու, ամ, իմ, ում

մատ

մատ

մատ

մատանի

-

- - -

Մարին մատանի ունի:

Անի՛, մատանի ունե՞ս:

Ուսա!

Handwriting practice lines for the letter 'M'.

մատ

մատանի

Словарный диктант.

Handwriting practice lines for the letter 'M'.



Շ շ
Մ մ

Շ Շ
շ շ

Կտայ!

շա, շի, շու, աշ, իշ, ուշ

նուշ	շուն	շուտ	շուշան
անուշ	շիշ	շատ	Շուշան

Ուսու!

Մարին սիրուն մատանի ունի:

շ շ

շ շ

շ ւ,

շիւր ւ,

Задание. Допиши в словах буквы, которые съел жук-буквоед.



մատ

□ ա տ

մ □ տ

մ ա □

մ □ □



ատամ

□ տ ա մ

ա □ ա □

ա տ ա □

ա տ □ □



մատիտ

□ ա տ ի տ

մ □ տ □ տ

մ ա տ ի □

մ ա □ ի տ



Լ Լ
Պ Պ

Լ Լ
լ լ

Գտա՛յ!

լա, լու, լի, ալ, ուլ, իլ

լար	տուր	շալ	ուլ	լուսին
լուր	տալ	լալ	ուլիկ	Լուսիկ

Լիլիկը մի սիրունիկ ուլիկ ունի, իսկ Լուսիկը՝
կատու:

Լիլիկի տատիկը կարմիր ու սիրուն շալ ունի:

Ուսա՛ս!

լ լ

Լ Լ

լ լ

Լ Լ

լ լ

լ լ



Задание 1. Определи место звука **լ** и **nl** в словах и обозначь их на схеме **լ** синим карандашом, **nl** красным (**լnlւիւն**, **nlւիկ**, **շnlւն**).



--	--	--	--	--



--	--	--	--



--	--	--

Задание 2.

Մարի **nlւիւն** կա սիրուն



:

Հալա արի



..:

Задание 3. Составь словосочетание с помощью картинок, используя букву **nl**. (Учим союз и «nl»). Напиши их. Составь предложение с изображёнными рисунками.



nl



nl





Պ պ
Ռ ռ



պա, պի, պու, ապ, իպ, ուպ

Կտայ!

պապ տատ պատ պար նապաստակ
պապիկ տատիկ պալատ պարան կարապ



սպիտակ նապաստակ

սիրուն կարապ

Արան սպիտակ նապաստակ ունի:

Ուսա!

պ պ

ռ ռ

պ ր,

-պ -ր,



Задание 1. Допиши в словах буквы, которые съел жук-буквоед.

պատ

□ պտ

պ□տ

պա□

պ□□

պալատ

□ ալատ

պա□ա□

պալ□տ

□ ալա □

նապաստակ

□ ապաստակ

ն□պ□ստակ

նապաստ□կ

նապաստա□



Անին

Ար Իր



Ար Լ

Задание 2. Напиши, чем занимается каждый ребёнок.

Переведи и напиши.



Ըր
[Յ']

Ը ը

Читай!

ընտիր տատը շունը նապաստակը
ընտանի պապը տունը կարապը

Արամի պապը սիրուն շունիկ ունի:

Пиши!

ը ը

ը ը

ընտիր նի,

Диктант.



Задание 1. Раздели слова на слоги.

— ши — —
— — —
— — —
— — —

Задание 2. Пиши слова в определённом форме.

и — и р —
щ и — —
и — —

Задание 3. Составь и запиши слова из слогов.

щ — щ / и —
— — —
и — —
щ — —
и , и — —
и , и — —

Задание 4. Переведи следующие слова.

КОЗЛИК —

ОСЛИК —



собачка -

красивый -

карандаш -

кошка -

Задание 1.

Определи место звука **р** в словах: в середине и в конце. Обозначь место звука на схеме красным карандашом. Закрой книгу и вспомни название картинок, в которых звук **р** находится в конце слова (ёлка, щипок, тигр, рыбка, цыпленок).



--	--	--	--	--	--

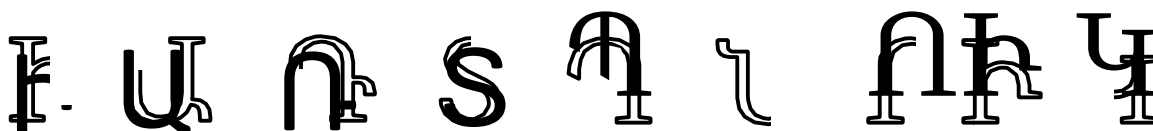
--	--	--	--

--	--	--	--



--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--



Задание 2. Почини буквы.



Задание 3. Ты знаешь 12 букв армянского алфавита. Вспомни и напиши все строчные буквы.

Задание 4. Вспомни, какие звуки передают эти транскрипционные значки [rr], [vo]. Произнеси их. Напиши слова с этими буквами или употребляя эти буквы.

Слог. Открытый и закрытый слог.

Скрытый слог «ր».

Задание 1. Составь слоговые модели слов.

Կատու, առու, ապակի, ակամա, ահա, ունի, մատ, մատանի, կատար, կարաս, նուռ, շունիկ:

Например: կա-տու

Նկար, տնակ, մկրատ, մտրակ, մկնիկ, շնիկ, կրակ:

Например: նր-կար

Задание 2. Спиши.

Սարի կատարին մի սիրուն տնակ կա: Տնակում կարաս կա: Կարասի տակ մուկ կա:



Задание 3. Напиши, что видишь на картинках.



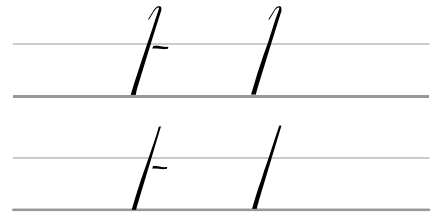








Է Է
Յ Յ



Читай!

Է	Էլի	Էշ	ասում է	սիրում է
Էլ	Էկրան	իշուկ	ուտում է	տալիս է

Շարիկը

Արամը սիրուն շունիկ ունի: Շունիկի անունը Շարիկ է: Արամը նրան շատ է սիրում: Անին էլ է սիրում Շարիկին: Նա շունիկին միշտ միս է տալիս: Շարիկն էլ է սիրում Արամին ու Անին:



Пиши!

Է

ՅՅՅՅ,

Задание 1. Перепиши прописными буквами.

Սա Էմիլն է:

Նա Արամի ընկերն է:



ԵԵ
E e

լ- լ
ա- յ

Կտայ!

Ես
երես

Ելակ
երամ

մեկ
երկու

մեկ Ելակ
երկու ելակ

Անիի նկարը

Անին ելակ է նկարել:

- Շատ սիրուն ելակ է,- ասում է տատիկը:
- Ապրի՛ իմ Անին,- ասում է պապիկը:

Ուսա!

ը

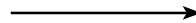
ը

Диктант.



я

ты



ուտում եմ (кушаю)

ուտում ես (кушаешь)



она, он

ուտում է (кушает)

Задание 1.

սարում եմ

նկարում _

սարում _

նկարում _

սարում _

նկարում _



Задание 2. Найди в каждом слове другое слово и запиши.

նապաստակ	լի <u>կ</u>	կարապ	_____
մասուր	_____	անուշ	_____
մատանի	_____	երես	_____
աշուր	_____	երեկ	_____



Հհ
[h]

1 h
/ h

Գումայ!

հա, հու, հի ահ, իհ, ուհ

հա	հատ	հասկ	հասուն
համ	հիմա	հատիկ	հասնել

Հասկը

Սա արտ է: Արտում շատ հասկ կա: Հասմիկի տատիկը եկել է արտ: Հասկը հասել է ու սիրուն պսակ կապել:

Ուսա!

h h

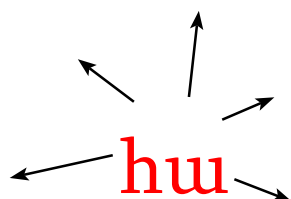
h h

հասկ,

հասկ,



Задание 1. Соедини слоги и напиши полученные слова.



1. huu
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Задание 1. Ориентируясь по картинкам, отгадай слова.

1						
---	--	--	--	--	--	--

1

2

2			
---	--	--	--

3

3			
---	--	--	--

4

4		

5

6

6					
---	--	--	--	--	--

7

7				
---	--	--	--	--

9

8				
---	--	--	--	--

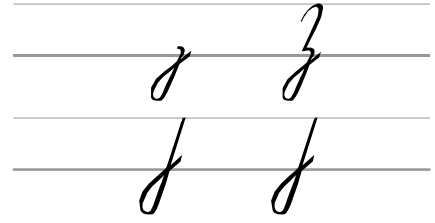


8

9						
---	--	--	--	--	--	--



Յ յ
[յ]



Կտա՛յ!

յա, յու, յի այ, ույ, իյ

հայ

հայուհի

հյուր

հյուրասեր

մայր

մայրենի

հայր

հայրական

Հասմիկի տատիկը

Հայկի տատիկն ապ-
րում է Հայաստանում:

Նրա անունը Հասմիկ է:

Հասմիկ տատիկը շատ
սիրուն ու հյուրասեր կին

է: Հայկը շատ է սիրում
ամռանը մնալ տա-

տիկի տանը: Հայկը ելակ
շատ է սիրում: Ամեն օր

տատիկը նրան ելակ է հյուրասիրում: Տատիկը շատ
է սիրում Հայկին:



Ճ Ճ

Пиши!

Հ Հ

Ճ Ռ

Ճ Ռ Ռ

Задание 1. Соедини подходящие по смыслу слова. Запиши два любых словосочетания.

կարմիր

շուկա

աշուն

եւրոպական

սպիտակ

տիկնիկ

սիրտ

նապաստակ



շ շ Կ



Օ օ

Օ օ

Ռ ր

[BO]

0 0

11 11

Կտայ!

օր
նր

այսօր
կեսօր

օրոր
կլոր

երեկո
երեկոյան

Օսանը նոր մուշտակ ունի, իսկ Օնիկը՝ կապույտ կոստյում: Օնիկի ընկերը՝ Օհանը, սիրուն կոշիկ ունի:

Օսանը լուիկ շատ է սիրում, իսկ Օնիկը սիրում է սալոր:

Ուսու!

0 0

11

11



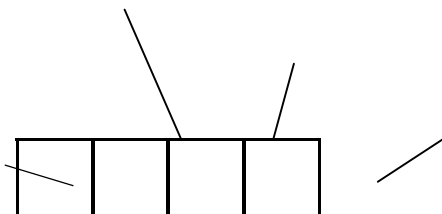
Пиши!

n n

n

ntily,

Задание 1. Определи первый звук в каждом слове, впиши буквы в клеточки, и ты узнаешь, что болит у девочки. (Педагог предварительно называет картинки: голубь, дом, солнце, кольцо).



Задание 2. Со следующими словами составь словосочетания:

tip



Задание 3. Назови слова ласково и запиши их.

— / ррч

Задание 4. Определи место звука **о** и **п** в словах и обозначь звук **о** синим карандашом, звук **п** красным карандашом. Напиши слово полностью.

--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--

			
Охитили	О	Пчр	Пч
Задание 5. Напиши мужские и женские имена, начинающиеся с букв о и п .			
Женские имена, начинающиеся с буквы о	Мужские имена начинающиеся с буквы о	Женские имена начинающиеся с буквы п	Мужские имена начинающиеся с буквы п



ղ ղ
[x']

Ղ Ղ
ղ ղ

Գումայ!

ղա, ղի, ղու, ղե

աղ, իղ, ուղ, եղ

օղ

աղ

մաղ

մեղու

օղակ

աղաման

մաղել

մեղր



Ամեն օր Աղասին ու Աննան սպիտակ ու սիրուն աղունիկներին կեր են տալիս: Կեսօրին աղունիկներն ուտում են կերն ու մտնում տնակը:

Ուսա!

ղ ղ

ղ ղ

ղ 4

ղ ,



Խի
Xx

ի ի
ի ի

Կումայ!

խա, խի, խու, խե ախ, իխ, ուխ, եի

խաղ

վախ

սեի

խաղալ

վախկոտ

սոի



Խորենի հյուրերը

Արամն ու Խանումը եկել են Խորենին հյուր:
Խորենի մայրը համեղ խմորեղեն է հյուրասիրում:
Երեխաները համեղ խմորեղենն ուտում ու վազում
են խաղալու:

խ խ

խ խ

խ դ

խ դ խ

Пиши!



Задание 1. Ориентируясь по картинкам, отгадай слово.

լի լի





Задание 2. Соединяя слова составь словосочетания и напиши.

կարմիր	նապաստակ	իր	լի
սիրուն	էլակ		
սպիտակ	մատիտ		
հասուն	տղա		

Задание 3. Переведи предложения и напиши.

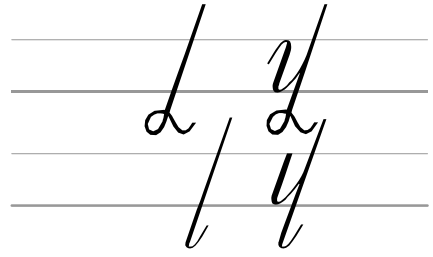
1. Ани любит кушать виноград.

2. Ты любишь кушать виноград?

3. Нет, я люблю кушать сливу.



Վվ
ВВ



Կտա՛յ!

վա, վու, վի, վե ավ, ուվ, իվ, եվ



վերարկու

նավակ

նավ

կով

Հայրենասեր Վարոսը

Վարոսի պապը հմուտ նավավար է: Նա շատ հայրենասեր է: Վարոսն էլ է հայրենասեր: Նա նավավար է դառնալու:



у у

у у

Пuuu!



Զզ
3

/ Զ
/ Զ

Կտմայ!

զա, զի, զու, զե, զո ազ, իզ, ուզ, եզ, ոզ

մազ	վիզ	խոզ	լեզու
մազեր	վազ	խոզանակ	ոզնի

Ոզնին

Ոստանիկը անտառում ոզնի տեսավ: Նա ոզնուն տուն տարավ:

- Տատի՛կ, ոզնին խաղող կուտի՞:
- Այո՛, ոզնին խաղող շատ է սիրում:



Ուսա!

Զ Զ

Զ Զ

Զ ,

Զ Զ



Բբ
ԵԵ

բ բ
Ե Ե

Կտայ!

բա, բի, բու, բո, բե աբ, իբ, ուբ, որ, եբ

բալ	բայց	բարի	բարի լույս
բալենի	բույն	բարեկամ	բարի երեկո

Բալենի

Բալուրը լուսավոր բնա-
կարան ունի: Բնակարանի
մոտ բակ կա, բակում՝ մի հսկա
բալենի: Բալենու տակ շատ զով
է: Բակի երեխաններն ուտում
են համով բալերն ու խաղում
բալենու տակ:



Սաս!

բ բ

բ բ
բ բ



Փփ
[ո՛]

փ փ
փ փ

Կտայ!

փալ փհ փոլ փն փէ փահ հիհ ուհ ուհ էիհ

փիղ
փող

բաց
փակ

փափուկ
փետուր

բաց սենյակ
փակ սենյակ

Ուսու!

փ փ
փ փ

փ փ
փ փ

Задание 1. С последней буквой каждого слова составь новое слово.

փ ի-ի շ-

Словарный диктант.



Դդ
Дд

Պ Պ
դ դ

Կտայ!

դա, դի, դու, դե, դո

ադ, իդ, ուդ, եդ, ոդ

դու

դաս

դուդուկ

կարդալ

դուռ

դասարան

դիոլ

դառնալ

Դերենիկը

Դերենիկը սովորում է երկրորդ դասարանում: Նա հիանալի կարդում է հայերեն: Դերենիկը շատ բարի է ու հայրենասեր: Նա ուզում է դերասան դառնալ:

Խաա!

դ դ

դ դ

դ դ

դ դ

դաս,

դուռ,

դասարան,



ԹԹ

[т']

թ թ
/ /

Կտայ!

թուր, թիւ, թուր, թիւ

աթ, իթ, ութ, եթ,

թուր
թթենի

թուր
թթենի

թթու
ուր

թուրակ
թիթեռ

թողնել
թափել

Վանդակում ուրախ նստել՝
Կշկշում է ու խոսում:
Իսկ երբ մութն է ընկնում,
Նա տխրում է ու լռում:



(թուրակ)

Ուսա!

թ թ

թ թ

թ թ,

թ թ և



Задание 1. Составь и запиши слова из слогов.

տառ, ան - *հար*

թակ, թու

տակ, պաւ, նա

կէն, նի, դա

տակ, մուշ

Задание 2. Измени слова так, чтобы предметов стало много. Напиши прописными буквами

տիկնիկ - *խկնխկն*

նապաստակ -

սահնակ -

պալատ -

թութակ -

Задание 3. Напиши имена девочек и мальчиков.

Имя девочек	Имя мальчиков
<i>հար</i>	<i>Նրսիս</i>



Задание 4. Исправь ошибки.



խոզանակ



ելակ



լոլիկ



տուն



վերարկու

Задание 5. Вместо точек подставляй буквы из рамки так, чтобы получились слова. Из каждого слова нужно получить одно новое слово. Запиши их. С этими словами составь предложения.

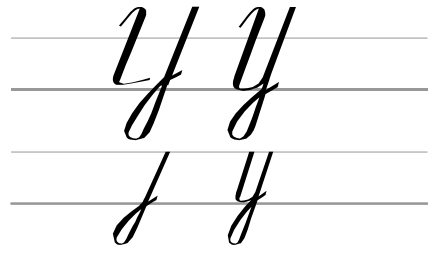
բ վ ր լ տ դ շ տ ու ց

. ուն, տա . , շա . , հա .

բուս, շուս,



Цц



Читай!

ցա, ցի, ցու, ցե, ցո աց, ից, ուց, եց, ոց

ցող	ցեխ	ցուրտ	ցավ	ցորեն
ցողուն	ցեխոտ	ցրտել	ցավել	ցանել

Пиши!

Ц Ц

ц ц,

Задание 1. Диктант.



ԺԺ

ЖЖ

Ժ Ժ

Ժ Ժ

Կտայ!

ժա, ժե, ժո, ժե, ժո աժ, իժ, ուժ, եժ, ոժ

ժամ

ժամանակ

ժամացույց

ժիր

ժրաջան

ժողովուրդ

ժպիտ

ժպտերես

ժպտալ

Ուսա!

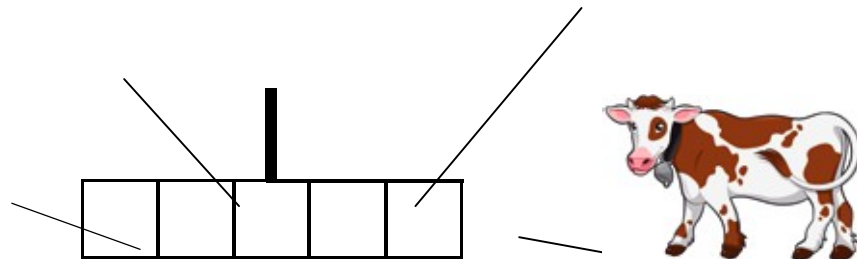
ժամանկ

Диктант.



Задание 1. Запиши все слова в единственном числе.

Задание 2. Определи первый звук в каждом слове, впиши в клеточки буквы, и ты узнаешь, кого гном видел в зоопарке.



Задание 3.

а) С учебника выпиши слова, которые начинаются с буквой «**н**»

б) С этими словами составь предложения.



Գգ
Դդ

Գ Գ
Դ Դ

Կտայ!

գա, գի, գու, գե, գո ագ, իգ, ուգ, եգ, ոգ

գոգ	գարի	գայլ	գնդակ	գալիս է
գորգ	գարուն	գառ	գալ	գնում է

Խաա!

Դ Դ

Գ Գ

Դ Դ

Ե

Գ նիկր թ րր ն:



Задание 1. Прочитай слова в рамке. Найди подходящие по смыслу

ру рну

у рруну тн

:

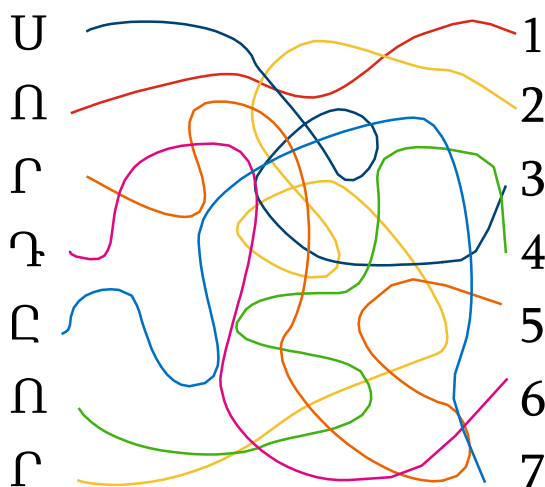
:

:

р р:

слова и запиши их.

Задание 2. Распутай ниточки, запиши буквы по порядку, и ты узнаешь кто живёт в домике. Запиши это слово.



--	--	--	--	--	--	--

Задание 3. Измени слово так, чтобы предметов стало много. Найди

р р - рру рру

ру -

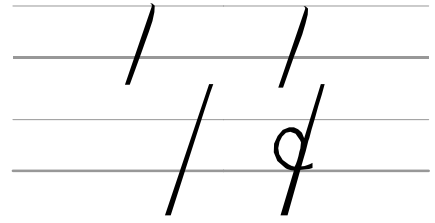
у у -

ру р -

и подчеркни слово, которое обозначает одежду.



Քք
[к']



Կտայ!

աք, ուք, իք, եք, ոք



քար

քառակուսի

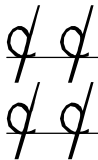
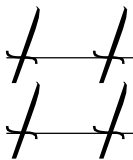
քարտեզ

քիթ

քայլել - քայլում է
քնել - քնում է

Արան սիրում է քայլել անտառում:
Երեկոյան Անին քնում է:

Ուսա!



ժ ռ

ժ րւր շ

ժ ղ ժ

Задание 1. Переведи слова.

Լողում է, քնում է, վազում է, քայլում է, կարդում է,
գնում է:

Задание 2. Составь три предложения из любых трёх слов.



Задание 3. Выпиши из текста слова с буквой «ք».

Ես ապրում եմ Քանաքեռում: Այն շատ սիրուն է:
Գյուղում կան հին, քարե եկեղեցիներ ու վանքեր:
Տներն էլ քարից են: Ասում են, որ գյուղը կառուցել
են Նոյի որդի Քամն ու նրա քույրը՝ Քանանան:
Քանաքեռում միշտ ուժեղ քամիներ են լինում:

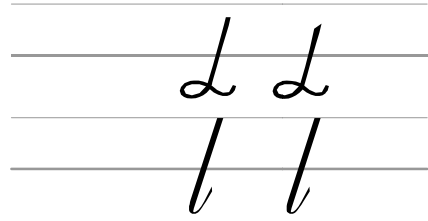
Задание 4.

քա	ր	_____	քա	րոտ	_____
	նի	_____		ղաք	_____
	մի	_____		ղաքացի	_____

Задание 5. Напиши изложение.



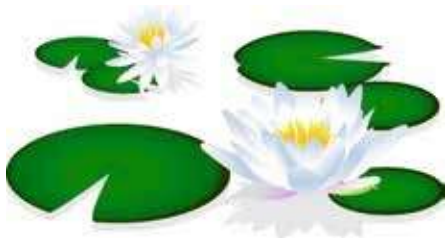
ՋՋ
[ДЖ]



Կտայ!

աջ	ջուր	ջահ	ջնջոց	փունջ
առաջ	ջրահարս	քաջ	ջնջել	փնջել

Մայրիկի նվերը



Ջենմայի մայրիկը շատ է սիրում ջրաշուշան: Ջենման մայրիկի համար սպիտակ ջրաշուշաններ գնեց, այն տեղավորեց ջրով լցված թասի մեջ ու նվիրեց մայրիկին: Մայրիկը շատ ուրախացավ գեղեցիկ նվերի համար:



ջրաշուշան



թրաշուշան



հովտաշուշան

ջրա	}	շուշան	_____
թրա			_____
հովտա			_____



Պիսի!

/ /

/ /

2 2

2 2

/ /

Задание 1. Дополни предложение.

1. Արամ – – – տուր:

2. Սենյակում սիրուն ջահ – – –:

3. Ջրահարսն – – – – – է ջրում:

4. Արամի մայրիկը շատ – – – – – – – – – կին է:

5. Ջոնիկը – – – տղա է:

Задание 2. Напиши, что ты видишь на картинках.



ՃՃ

[Կ]

1 Զ
/ Զ

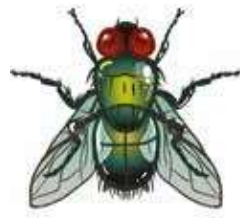
Կտա՛յ!

Ճոճ, ճոճանակ



Ճիճու

Ճայ



Ճանճ

Ճուտ



Ճագար

Պապիկի նվերը



Պապիկը Արմենի ու Անահիտի համար փոքրիկ ճոճանակ է սարքել: Ճոճանակը շատ գեղեցիկ ու հարմարավետ է ստացվել: Արմենն ու Անահիտը հրավիրում են բակի երեխաներին: Նրանք երեկոյան հավաքվում, ուրախ խաղում են ու ձոճվում ճոճանակով:



Կարճ – երկար
короткий – длинный

ճիշտ - սխալ
правильный - неправильный

Пиши!

Задание 1. *Перепиши предложение прописными буквами.*

1. Արամը սպիտակ ճագար ունի:

2. Սեդանի վրա ճերմակ սփռոց կա:

3. Անին մայրիկի հետ ճաշ է պատրաստում:

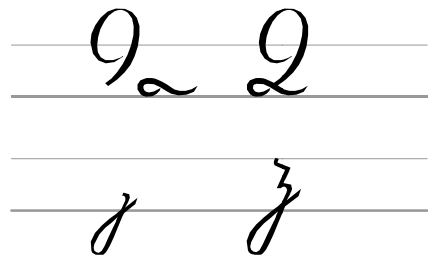
Задание 2. *Напиши маленький рассказ употребляя следующие слова: Անի, մայրիկ, զգել, օգնել, սեդան, սփռոց, սպիտակ, թեյ, բաժակներ, ափսեներ, բերում է, դնում է: Можешь также добавить свои слова. Назови свой рассказ.*



Ձձ

[ДЗ]

Կտա՛յ!



ձի

Ձմեռ Պապ

ձնեմարդ



ձուկ

փաթիլ

խնձոր

խնձորենի

Ձկնորս Ձոնիկը



Արամի հայրը՝ Ձոնիկը, ձկնորս է: Ամեն օր նա նավակով գնում է մոտակա գետը, նետում է ուռկանն ու սպասում: Ձկներն ընկնում են ուռկանի մեջ: Ձոնիկի մայրիկն այդ ձկներից համովապուրեպատրաստում:

Ձոնիկին շատ է դուր գալիս ձկնորսությունը: Հաճախ նա հայրիկի հետ գնում է ձկնորսության:



Пиши!

շ շ

նիկն

շնտաւոր

:

Задание 1. Соедини слоги так, чтобы получились имена. Запиши их.

Սա
Սն
րիկ

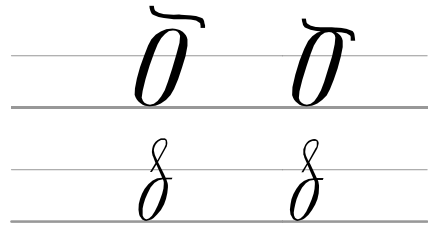
Սն
Նն
նիկ



Ծծ

[ւ՛]

Կտա՛ս!



ծառ



ծիծեռնակ

ծաղիկ



ծաղրածու

ծաղկաման



ծանրոց

Ծաղիկն ու մայրիկը

- Ծաղիկ, հ'աց կե'ր,- ասաց մայրիկը:
- Կուտեմ, մայրի'կ, սոված եմ,-պատասխանեց

Ծաղիկը:

- Թանով ապուր կուտե՞ս:
- Ես մսով ապուր եմ ուզում:
- Իսկ թեյ կխմե՞ս:
- Մայրի'կ, ես ուզում եմ բալի

հյութ խմել:

- Ահա, խմի'ր, - ասաց մայրիկը

և բաժակով բալի հյութը տվեց Ծաղիկին:



Շուտասելով
Ծովլ Ծատուրը ծուլորեն ծալեց ծոպավոր
ծածկոցը:

Ոսաս!

հը,

ծաղիկ,



Հագած ճերմակ, շքեղ քաճկոն՝
 Զարդարում է ձեր երեկոն,
 Ո՞վ է հյուրն այդ ցանկալի,
 Որ բերում է ձեզ Նոր տարի:

--	--	--	--

--	--	--

Զմռանը ամենուր եմ,
 Ձեր սիրելի հյուրն եմ,
 Մեծի համար պաղ եմ,
 Մանուկների խաղն եմ:

--	--	--	--

Ծնվում են օդում,
 Պարելով իջնում,
 Հասնում են հողին
 Եվ այնտեղ մեռնում:

--	--	--	--	--

Задание 2. Прочитай загадки и впиши отгадки в клеточки.

На Новый год приходит,
 Подарки приносит.



--	--	--	--

--	--	--

Зимой и летом, одним цветом.

--	--	--	--	--



Չ չ
Կ կ

9 9
l l

Читай!

չա, չի, չու, չէ, չո

աչ, իչ, ուչ, եչ, ոչ

չէ	չէիր	չոր	չիր	գրիչ
չէի	ւէր	աւր	աւրիւ	գրաւորուի

չ չ

չ

չ թ

չ թ

ւր ււււ :

Задание 1. Напиши словосочетания в отрицательной форме.

ւր ււ - չււ ւր

զ ււ -



Задание 1. *Догадайся, какие слова пропущены и вставь их.*



— — — — հգոր է արմատներով, իսկ
մարդը՝ ընտանիքով: Տունը ոչ թե
— — — — է տաքացնում,

այլ ընտանիքում տիրող սերն ու



համերաշխությունը:

Ամենամեծ — — — —

ընտանիքի համերաշխությունն է:



Задание 2. *Вставь пропущенные буквы.*

— /, {— /, {— /, { — {, //— {

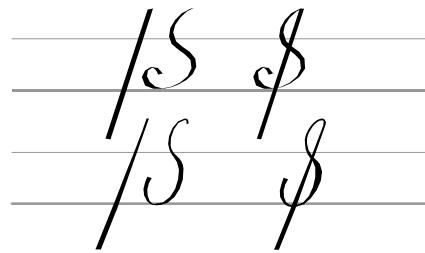
Задание 3. *Прочитай слова на волшебной ромашке и запиши их. Подсказка: начинай читать от слога на лепестке к слову, написанному в середине и создавай новые слова. Например, չտեի և տ.ձ.*

չտեի

չ



Ֆ ֆ
Փ փ



Կրթայ!

ֆա, ֆի, ֆու, ֆե, ֆո աֆ, իֆ, ուֆ, եֆ, ոֆ

ֆուտբոլ

տուֆ

կարտոֆիլ

ֆուտբոլիստ

տորֆ

ֆերմա

Սրահ!

ֆ ֆ

/ /

ւր ֆ,

կ րւր ֆիւ,

Դիկտանտ.

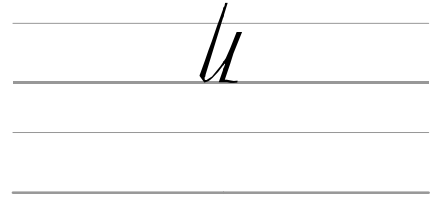




Задание 1. По картинке составь маленький рассказ.



և
[eB]



Կտայ!

և
նաև

թեև
թեթև

արև
տերև

Եվա
Երևան

Տոնածառը

Նոր տարվա նախօրյակին անտառից հայրիկը գեղեցիկ եղևնի բերեց: Ամբողջ ընտանիքն սկսեց զարդարել տոնական ծառը: Ծառի ճյուղերին մայրիկը կախեց խաղալիքներ ու լույսեր: Եվան ու Սևակն օգնեցին մայրիկին: Եղևնու գագաթին հայրիկը գեղեցիկ աստղ դրեց: Վերջապես տոնածառը զարդարված էր: Ամբողջ ընտանիքը պատրաստ էր ուրախ դիմավորելու Նոր տարին:



Ուսուցիչ!

և և

ի ,

րև,

Հոսանք.

Գարուն

Եկան գարնան արևոտ օրերը: Արևը տաքացրեց երկիրը: Գեղեցիկ ծաղիկներն արթնացան ու ժպտացին բոլորին: Ծառերը ծաղկել են, իսկ թռչունները եկել են մեր այգին: Ես շատ եմ սիրում գարունը:



Երևան



Երևանը Հայաստանի մայրաքաղաքն է: Այն աշխարհի հնագույն քաղաքներից է:

Շատ դարեր առաջ Երևանի տեղում եղել է Էրեբունի բերդաքաղաքը, որը հիմնել է Արգիշտի թագավորը:

Երևանում ապրում են բարի ու հյուրասեր մարդիկ: Քաղաքի բոլոր շենքերը տուֆից են: Երևանի միջով հոսում են Հրազդան և Գետառ գետերը:

Շատ գեղեցիկ քաղաք է Երևանը: Աշխարհի բոլոր ծայրերից Երևան են գալիս շատ զբոսաշրջիկներ:

Դու տեսել ես Հայաստանի մայրաքաղաքը՝ Երևանը: Մի քանի նախադասությամբ գրի՛ր՝ ինչ գիտես նրա հիշարժան վայրերի մասին:



Ստեղծագործում են սփյուռքի երեխաները



Իմ մայրիկը

Մայրիկ ունեմ բարի, սիրուն,
Նրան այնքան շատ եմ սիրում, Նա
իմ գանձն է այս աշխարհում, Իմ
արևը պարզ երկնքում: Մայրիկս
թող առողջ լինի,

Ու իմ կյանքը լուսավորի:

Կոչկանյան Մանե, 5տ
Ք. Տվեր, Սուրբ Հարություն եկեղեցու

«Հայորդյաց տուն» հոգևոր-լուս. կենտրոն

Եսայան Գեորգի, 8տ
Ք. Կրասնոդար

34 միջն. դպրոց, 2-րդ դասարան

Մայրիկիս

Հագար բարև, կարմիր արև,
Քնքուշ, անուշ մայրիկիս,

Ծիլ ու ծաղիկ, ծաղկած գարուն,
Իմ սիրելի մայրիկին:

Թող աշխարհը խաղաղ լինի,
Իսկ մայրիկս միշտ ուրախ

Վարդ ու կակաչ, շուշան, մեխակ,
Տամ մայրիկիս գրկաբաց:

Իմ մայրիկին սիրասուն,
Համբուրեցի ջերմ, անուշ
Համբույրիս մեջ զգացի,
Նրա թովչանքը քնքուշ:

Մայրս

Արման Լևոնյան, 12 տ.Ք. Գուլկեիչի
կիրակնօրյադպրոցի աշակերտ

Մայրս թանկ է ու
անգին, Այս
աշխարհի
գանձերից ,Նա
միակն է
աշխարհում, Որ
պահում եմ իմ
սրտում:

Մորս հանկարծ
թե տեսնեմ
Տիտւր, թախծոտ
աչքերով, Այս
աշխարհը
կքանդվի

Իմ մանկական աչքերում:

Մորս ժպիտն է
պայծառ,
Կյանք տվողն
իմ սրտին, Թե
չժպտա իմ
մայրը,

Չի հանդարտվի
իմ հոգին: Մայրը
թանկ է ու
անգին...

ՊԵ
տրոսյան ԱՆԻԹ.
Արմավիր, 8
միջն. դպրոց,
7-րդ դասարան

Словарь Բառարան

Урок 1

արև – солнце
ամպ – облако
աղավաղ – голубь

Урок 2

կռ, կռիկ – козлик
կրկր – коршун

Урок 3

կր – куда
արա – делай
ուր – острый, меч
տա – буква
ура – гора

Урок 5

իւրաքիւր – самолёт
իր – предмет
արի – иди
կռի – ива
ар – делай

Урок 6

уш – это, этот
уш – говори
кш – плечо
уш – тихо
кш – русский

Урок 7

тшр – неси
тшр – дай
тшр – ложь
тшр – сердце
тшр – поле

Урок 8

նш – он, она, оно
նш – его, её
тшр – дом
нш – имя
нш – воспитанник
нш – расчёска
нш – гранат
тшр – красивый

Урок 9

кш – есть (имеется)
кш – был
кш – огонь
кш – кошка
кш – шутка
кш – сосуд для вина
кш – лебедь
кш – вершина

Урок 10

нш – палец
нш – корень
нш – кольцо
нш – карандаш
нш – имею
нш – имеешь
нш – имеет
нш – ножницы

Урок 11

нш – миндаль
нш – сладкий
нш – собака
нш – бутылка
нш – рано
нш – много
нш – лилия
нш – правильный
нш – зуб
нш – осень
нш – картина, рисунок
нш – под

Урок 12

кш – струна
кш – весть
нш – дать
нш – шаль
кш – плакать
кш – луна
нш – белый
кш – красный
нш – кукла
нш – дом
нш – красивый
нш – молчаливый

Урок 13

кш (кш) – дед, дедушка
нш (кш) – баба, бабушка
кш – замок
кш – верёвка
кш – лебедь
кш – стекло
кш – танец
кш – танцевать
нш – рисовать
нш – кушать
нш – белый
нш – заяц

Урок 14

нш – отборный
нш – домашний
нш – орех
нш – друг
нш – любящий друзей
нш – сказать
нш – всегда
нш – выбирать
кш – обезьяна
нш – дать

Урок 15

кш – тоже, также
кш – снова, опять
кш – экран
кш – осёл
кш – ослик
кш – два
нш – рисунок
нш – мясо
нш – шиповник
нш – принуждённый

Урок 16

кш – я
кш – лицо
кш – клубника
кш – стая
нш – один
нш – любить

нш – жить
кш – вчера
нш – сегодня

Урок 17

հա, այո – да
համ – вкус
հատ – штука
հիմա – сейчас
հասկ – колос
հատիկ – зерно,
հասուն – зрелый
հասնել – зреть, созреть
հատակ – пол
հասակ – возраст

Урок 19

օր – день
նոր – новый
օրացույց – календарь
կեսօր – полдень
օրորոց – колыбель
կլոր – круглый
երեկո – вечер
մուշտակ – шуба
կոստյում – костюм
կապույտ – синий
կոշիկ – туфли
լոլիկ – помидор
լոր – перепёлка
հյուրախիրել – угощать
որսորդ – охотник
սկյուռ – белка
մուկ – мышь
վարդ – роза
տղա – мальчик

Урок 22

նավակ – лодка
նավ – корабль
հմուտ – умелый
նավավար – судоводитель
սահման – граница
տանել – нести
հայրենասեր – патриот
հսկել – охранять
սահման – граница
երկիր – страна
շատ – много

Урок 25

փիղ – слон
փող – деньги
փակ – закрытый
փափուկ – мягкий
փետուր – перо
սենյակ – комната

Урок 18

վերարկու – пальто
մեղու – пчела
մեղ – мёд
կով – корова
խաղող – виноград
սալոր – слива
հեռախոս – телефон
կին – женщина
կապել – завязать
շուկա – рынок

Урок 20

օղ, օղակ – круг
ամեն – каждый
աղ – соль
աղաման – солонка
մաղ – сито
մաղել – просеять
մեղու – пчела
մեղ – мёд
կեր – кушай
մոտենել – приблизиться
դել – руль
աղունիկ – голубь
տնակ – домик

Урок 23

մազ – волос
վազ – виноградная лоза
վիզ – шея
զանգ – звонок
խոզ – свинья
լեզու – язык
խոզանակ – щётка
նզնի – еж
անտառ – лес
զատիկ – божья кровка
տեսնել – видеть

Урок 26

դու – ты
դուր – вы
դաս – урок
դասարան – класс
դիմ – дхол, барабан
դուդուկ – дудук

հայ(ուհի) – армянин(ка)
հյուր – гость
հյուրասեր – гостеприимны
մայր – мать
մայրենի – родной
հայր – отец
հայրական – отчий дом
Հայաստան – Армения
ամառ – лето
մնալ – остаться
սուսակ – венок

Урок 21

խաղող – виноград
խաղ – игра
խաղակ – играть
վախ – страх
վախկոտ – трус
սեխ – дыня
սոխ – лук
համեղ – вкусный
խմորեղեն – мучное
վազել – бегать
հյուր – гость
նապաստակ – заяц
սունկ – гриб
կարմիր – красный
էլակ – клубника
սպիտակ – белый

Урок 24

բաղ – утка
բաղ – вишня
բաղենի – вишнёвое дерево
բաց – открытый
բույն – гнездо
բարի – добрый
բարեկամ – родственник
լուսավոր – светлый
երեկո – вечер
համով – вкусный
բնակարան – квартира

Урок 27

թուր – шелковица
թուզ – инжир
նստել – сидеть
տխրել – грустить
թթու – кислый
ուր – восемь

փակել – закрыть
փնտրել – искать
երեխա – ребёнок
դառնալ – стать
հսկա – огромный
զով – прохладный

Урок 28

ցող – роса
ցողուն – стебель
ցեխ – грязь
ցեխոտ – грязный
ցուրտ – холодный
ցրտել – холодать
ցավ – боль
ցավել – болеть
ցորեն – пшеница
ցանել – сеять
ցնցուղ – театр

Урок 31

քարտեզ – карта
քար – камень
քարակերտ – каменный
քառակուսի – квадрат
քիթ – нос
–шагать, ходить
միշտ – всегда
քարտաշ – каменатёс
քաղաք – город
լողալ – плавать
վազել – бегать, бежать
քայլել – шагать
ավան – посёлок
տեղացի – местный

Урок 33

սովորել – учиться
կարդալ – читать
դերասան – актёр
երկրորդ – второй
դառնալ – стать
դուռ – дверь

Урок 29

ժամ – час
ժամանակ – время
ժամացույց – часы
ժիր – шустрый
ժրաջան – прилежный
ժողովուրդ – народ
ժպի – улыбка
ժպտալ – улыбаться
ժապավեն – бант
սոխակ – соловей
սարյակ – скворец
ժպտադեմ – улыбчивый

Урок 32

բազմաթիվ – многочисленный
աջ – правый
եկեղեցի – церковь
վանք – монастырь
ավանդույթ – легенда
ըստ – по
անվանել – называть
քաղաքացի – гражданин
հին – старый
բամի – ветер
լինել – быть
կառուցել – строить
որդի – сын
բույր – сестра
թաши – таз

Урок 34

թուփալ – попугай
թիթեռ – бабочка
թողնել – оставить
թափել – рассыпать
վանդակ – клетка
ուրախ – весёлый

Урок 30

գնդակ – мяч
գոգ – колени
գորգ – ковёр
գարի – ямень
գարուն – весна
գայլ – волк
գառ – ягнёнок
գալ – идти
գուլպա – носок
գազար – морковь
թատրոն – душ

Урок 35

առաջ – перед
ջուր – вода
ջրահարս – русалка
ջահ – люстра
քայլել – шагать
քաջ – храбрый
ջնջոց – резинка
ջնջել – стирать
գնել – купить
ջրաշուշան – кувшинка
հովտաշուշան – лилия
թրաշուշան – гладиолус
փունջ – букет

Урок 35

ճոճ, ճոճանակ – качели
ճայ – чайка

ճիճու – червь
– цыплёнок
ճանճ – муха

ճագար – кролик

նվեր – подарок

ուրախ – весёлый
փաթիլ – снежинка

հարմարավետ – удобный
ստացվել – получаться

հրավիրել – приглашать
ճոճվել – качаться

ճերմակ – белый

թեյ – чай

սեղան – стол

ճաշ – обед

ձի – лошадь
ձիավոր – всадник

ձու – яйцо
Ձմեռ Պապ – Дед Мороз
ձնեմարդ – снеговик

ձուկ – рыба

ձկնորս – рыбац

ձկնորսություն – рыбалка
հաց – хлеб

խնձոր – яблоко
մոտակա – близкий

գետ – река
նետել – бросать

ուռկան – невод, сеть

սպասել – ждать

ընկնել – падать

համով – вкусный

ծիածան – радуга
ծառ – дерево

ծաղիկ – цветок
ծիծեռնակ – ласточка
ծաղրածու – клоун

ծանրոց – посылка

ծալել – сложить

ափսե – тарелка
սոված – голодный

պատասխանել – отвечать
ապուր – суп

կարելի է – можно?
իհարկե – конечно

հյութ – сок

խմել – пить

ծուլ – ленивый

ծուլորեն – лениво

Урок 36

չէ – нет
չիր – сухофрукт
չամիչ – изюм
գրիչ – ручка
գրչատուփ – пенал
չար – злой

չոր – сухой
չորս – четыре
չտեւ – жадный
հաճախ – часто
ձմեռ – зима
արմատ – корень
ընտանիք – семья
տաքացնել – греть
ուեր – любовь
համերաշխ – дружный
գանձ – клад, сокровище
վառարան – печь, печка

Урок 37

ֆուտբոլ – футбол
ֆուտբոլիստ – футболист
տուֆ – туф
տորֆ – торф
կարտոֆիլ – картофель
ֆերմա – ферма

Երևան – Ереван
մայրաքաղաք – столица
հնագույն – древний
բերդաքաղաք – крепость
հիմնել – основать
թագավոր – царь
հոսել – стекать
ծայր – конец, край
գրուաշրջիկ – турист

Урок 38

հարևան – сосед
նաև – также, и
նախօրյակ – накануне
թեև – хоть, хотя
ճյուղ – ветка
գույնգույն – разноцветный,
пёстрый

արև – солнце
բարև – здравствуй
տերև – листья
գարուն – весна
այգի – сад
տոնական – праздничный
թեթև – лёгкий
եղևնի – ель, ёлка
ծաղկել – цвести
տոնածառ – ёлка
թռչուն – птица
արթնանալ – просыпаться

Содержание

урок 1	2
урок 2	3
урок 3	4
урок 4	5
урок 5	6
урок 6	7
урок 7	8
урок 8	9
урок 9.....	10
урок 10	12
урок 11	13
урок 12	14
урок 13	16
урок 14	18
урок 15	22
урок 16	23
урок 17	25
урок 18	27
урок 19	29
урок 20	32
урок 21	33
урок 22	35
урок 23	36
урок 24	37
урок 25	38
урок 26	39
урок 27	40
урок 28	43
урок 29	44
урок 30	46
урок 31	48

урок 32	51
урок 33	53
урок 34	55
урок 35	57
урок 36	60
урок 37	62
урок 38	64
Ստեղծագործում են սփյուռքի երեխաները	67
Словарь Բառարան	68